



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> SPICT - Dév. application WEB	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-197015/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-197015	<b>Date</b> 2019-07-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCN-038-17713	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-8-41204 (038)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-07-25</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fournier, Annie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcn038
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2775 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 001 / AMENDMENT 001**

**Nous avons reçus les questions suivantes (4) en lien avec la demande de propositions W7701-197015/A.**

**We have received the following questions in regards to request for proposals W7701-197015/A.**

### **1. Questions and answers :**

#### **Question #1 :**

1. Quel type de plateforme vous utilisez? Java ou .NET? Quel type de base de données? Oracle ou SQL Serveur?

1. What type of platform are you using? Java or .NET? What type of Database? Oracle or SQL Server?

#### **Réponse/Answer #1 :**

1. Nous privilégierons les options qui ne demandent pas de licence payante et qui sont multiplateformes. Présentement, nos préférences sont Java et MySQL mais nous ouverts à discuter après l'octroi du contrat.

1. We are in favor of options that do not require any proprietary license or that are multiplatform. Currently, our preference are Java and MySQL but we are open to discuss this after the contract is awarded.

\*\*\*\*\*

#### **Question #2 :**

2. Est-ce que la couronne pourrait considérer, étant donné que la vaste majorité des travaux seront faits dans les locaux de l'entrepreneur, que l'exigence que les trois ressources soient bilingues soit réduite, telle que seule la catégorie 1.3 Analyste de base de données/Administrateur de systèmes soit considérée comme le principal point de contact pour le projet? Cette ressource, agissant en tant que l'autorité technique du fournisseur, devrait se conformer à cette exigence et être bilingue (français et anglais). Les deux autres ressources restantes (catégories A.13 et A.14), n'exigeraient pas des candidats bilingues. Ceci assurerait et maintiendrait un protocole de communication efficace tout au long du projet mais tout spécialement pour la partie ferme du contrat.

2. Would the Crown consider, given the vast majority of the work is conducted at the contractor's site, that the bilingual requirement for all three resources be reduced, such that the I.3 Database Analyst/ Information Management Administrator L2 be identified as the vendor's principle point of contact for the project? This position, acting as the vendor's Technical Authority, would require the bilingual (English and French) component. The remaining two positions A.13 Web designer L2 and A.14 Web page developer L2 would not require bilingual candidates. This will ensure and maintain an effective working communications protocol throughout the project but especially in light of the Firm price component.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-197015/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcn038

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-19-7015

File No. - N° du dossier  
QCW-8-41075

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Réponse/Answer #2 :**

2. Nous croyons qu'il serait acceptable si au moins une des trois ressources est bilingue.
2. We believe that it would be acceptable if a minimum of one resource out of the three is bilingual.

\*\*\*\*\*

**Question #3 :**

3. Est-ce que la couronne serait prête à accorder une extension de deux semaines?
3. Would the crown please grant a two (2) week extension?

**Réponse/Answer #3 :**

3. La couronne est prête à prolonger l'affichage jusqu'au 25 juillet.
3. The crown is willing to grant an extension until July 25.

\*\*\*\*\*

**Question #4 :**

4. Est-ce qu'il y a des titulaires présentement ou précédemment qui ont fournis des services similaires?
4. Is there an incumbent currently or previously providing similar services?

**Réponse/Answer #4 :**

4. Non, pas à notre connaissance.
4. No, not to our knowledge.

**\*\*\*Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés\*\*\***

**\*\*\*All other terms and conditions remain unchanged\*\*\***